

EBA/GL/2016/02

08/06/2016

Usmernenia

o dohodách o spolupráci medzi
systémami ochrany vkladov podľa
smernice 2014/49/EÚ

1. Povinnosti týkajúce sa dodržiavania súladu (compliance) s predpismi a ohlasovacia povinnosť

Štatút týchto usmernení

1. Tento dokument obsahuje usmernenia vydané podľa článku 16 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010¹. Podľa článku 16 ods. 3 nariadenia č. 1093/2010 príslušné orgány a finančné inštitúcie vynaložia všetko úsilie na dodržanie týchto usmernení a odporúčaní.
2. Tieto usmernenia zahŕňajú názor EBA na príslušné postupy dohľadu v rámci Európskeho systému finančného dohľadu alebo na spôsob uplatňovania právnych predpisov Únie v konkrétnej oblasti. Príslušné orgány, ako sú vymedzené v článku 4 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010, na ktoré sa tieto usmernenia vzťahujú, ich majú dodržiavať tak, že ich začlenia do svojich postupov dohľadu podľa potreby (napr. zmenou svojho právneho rámca alebo postupov dohľadu), a to aj v prípade, keď sú tieto usmernenia zamerané prevažne na banky.

Požiadavky na vykazovanie

3. Podľa článku 16 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 musia príslušné orgány oznámiť EBA, či tieto usmernenia dodržiavajú alebo majú v úmysle dodržať, alebo musia uviesť dôvody ich nedodržania do 08.08.2016. Ak do tohto dátumu nebude doručené žiadne oznámenie, EBA sa bude domnievať, že ich príslušné orgány nedodržiavajú. Oznámenia sa majú zaslať prostredníctvom formulára dostupného na adrese compliance@eba.europa.eu spolu s označením „EBA/GL/2016/02“. Tieto oznámenia majú príslušnému orgánu predkladať osoby, ktoré sú oprávnené podávať správy o dodržaní v mene svojich príslušných orgánov. Akúkoľvek zmenu stavu dodržiavania ustanovení treba takisto oznámiť EBA.
4. Oznámenia budú uverejnené na webovej stránke EBA v súlade s článkom 16 ods. 3.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010. s. 12).

1. Predmet úpravy, rozsah pôsobnosti a vymedzenie pojmov

Predmet úpravy

5. V týchto usmerneniach sa stanovujú ciele a minimálny obsah dohôd o spolupráci medzi systémami ochrany vkladov alebo v prípade potreby medzi určenými orgánmi, ktoré sú povinné uzavrieť takéto dohody o spolupráci v súlade s článkom 14 ods. 5 smernice 2014/49/EÚ².
6. Cieľom týchto usmernení je zabezpečiť spoločný a jednotný prístup k takýmto dohodám o spolupráci vo všetkých členských štátoch a prispieť tak k posilňovaniu európskej sústavy vnútroštátnych systémov ochrany vkladov v súlade s článkom 26 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.

Rozsah pôsobnosti

7. Tieto usmernenia sa uplatňujú v súvislosti s dohodami o spolupráci, ktoré musia uzavrieť systémy ochrany vkladov alebo v prípade potreby určené orgány v súlade s článkom 14 ods. 5 smernice 2014/49/EÚ.
8. Ak systémy ochrany vkladov spravuje súkromný subjekt, určené orgány by mali zabezpečiť, aby takéto systémy ochrany vkladov skutočne uplatňovali tieto usmernenia.
9. V týchto usmerneniach sa stanovujú minimálne základné prvky v rámci každej z troch kľúčových oblastí, ktoré majú byť zahrnuté do dohôd o spolupráci a ktoré sú vymenované v bode 17. Ak je k dispozícii viacero možností, v usmerneniach sa odporúča preferovaný prístup. Usmernenia zároveň systémom ochrany vkladov alebo v prípade potreby určeným orgánom umožňujú, aby v rámci všetkých troch kľúčových oblastí uvedených v bode 17 zahrnuli do dohôd dodatočné podmienky za predpokladu, že príslušné strany sa na tom dvojstranne alebo mnohostranne dohodnú.

Adresáti

10. Tieto usmernenia sú určené príslušným orgánom, ako sa vymedzujú v článku 4 ods. 2 bode iii) nariadenia (EÚ) č. 1093/2010³.

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/49/EÚ zo 16. apríla 2014 o systémoch ochrany vkladov (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 149).

³ Určené orgány, ako sa vymedzujú v článku 2 ods. 1 bode 18 smernice 2014/49/EÚ.

Vymedzenie pojmov

11. Pokiaľ nie je uvedené inak, pojmy používané a vymedzené v smernici 2014/49/EÚ majú v týchto usmerneniach rovnaký význam. Na účely týchto usmernení sa okrem toho uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

„domovský systém ochrany vkladov“ systém ochrany vkladov zriadený v členskom štáte, v ktorom bolo členej úverovej inštitúcii udelené povolenie v súlade s článkom 8 smernice 2013/36/EÚ;

„hostiteľský systém ochrany vkladov“ systém ochrany vkladov zriadený v členskom štáte, na území ktorého si členská úverová inštitúcia, ktorej bolo udelené povolenie v inom členskom štáte v súlade s článkom 8 smernice 2013/36/EÚ, zriadila pobočku;

„členská úverová inštitúcia“ úverová inštitúcia pridružená k systému ochrany vkladov;

„príslušné systémy ochrany vkladov“ systémy ochrany vkladov, v súvislosti s ktorými dochádza ku ktorejkoľvek z týchto situácií:

- (i) pobočka členej úverovej inštitúcie domovského systému ochrany vkladov bola zriadená na území členského štátu hostiteľského systému ochrany vkladov;
- (ii) členská úverová inštitúcia pridružená k jednému systému ochrany vkladov prestane byť jeho členom s cieľom pripojiť sa k inému systému ochrany vkladov; alebo
- (iii) vnútroštátne právne predpisy, ktorými sa smernica o systémoch ochrany vkladov transponuje do jurisdikcie systému ochrany vkladov, ktorý požičiava finančné prostriedky inému systému ochrany vkladov, takúto možnosť povoľujú;

„súhrnný prehľad o klientovi“ súbor, ktorý obsahuje individuálne informácie o vkladateľovi potrebné na prípravu vyplatenia náhrad vkladateľom vrátane súhrnnej sumy oprávnených vkladov každého vkladateľa.



2. Vykonávanie

Dátum uplatňovania

12. Príslušné orgány by mali vykonať tieto usmernenia do 08/12/2016.

3. Ciele a všeobecný prístup pri uzatváraní dohôd o spolupráci medzi systémami ochrany vkladov

4.1 Ciele dohôd o spolupráci

13. V súlade s článkom 14 ods. 5 smernice 2014/49/EÚ by dohody o spolupráci mali mať tieto ciele:

- uľahčovať účinnú spoluprácu medzi systémami ochrany vkladov alebo v prípade potreby medzi určenými orgánmi a
- stanovovať *ex ante* rôzne aspekty výplat vkladateľov, prevodov príspevkov systému ochrany vkladov a poskytovania pôžičiek medzi systémami ochrany vkladov, ktoré by sa inak v čase tiesne museli odsúhlasiť veľmi naráchlo, čo by odpúťovalo pozornosť a zdroje systému ochrany vkladov od iných náročných rozhodnutí.

4.2 Všeobecný prístup, ktorý by sa mal uplatňovať pri uzatváraní dohôd o spolupráci

14. Systémy ochrany vkladov alebo v prípade potreby určené orgány by mali dodržiavať mnohostrannú rámcovú dohodu o spolupráci medzi systémami ochrany vkladov v Európskej únii alebo uzavrieť dvojstranné alebo mnohostranné dohody o spolupráci so všetkými ostatnými príslušnými systémami ochrany vkladov a v prípade potreby s určenými orgánmi v EÚ do 8/12/2016.

15. Podmienky mnohostrannej rámcovej dohody o spolupráci sú stanovené v prílohe I k týmto usmerneniam. Ak systémy ochrany vkladov alebo v prípade potreby určené orgány musia bližšie spresniť určité prvky, na ktoré sa podmienky mnohostrannej rámcovej dohody o spolupráci nevzťahujú, môžu túto dohodu doplniť dvojstrannými alebo mnohostrannými dohodami za predpokladu, že podmienky týchto dohôd nie sú v rozpore s podmienkami stanovenými v mnohostrannej rámcovej dohode o spolupráci.

16. Systémy ochrany vkladov alebo v prípade potreby určené orgány by mali uzatvárať dvojstranné alebo mnohostranné dohody o spolupráci len vtedy, ak majú v úmysle zabezpečiť, aby tieto dohody o spolupráci obsahovali podmienky, ktoré presahujú úroveň podrobností požadovanú na základe týchto usmernení. Pokiaľ je to možné, tieto dohody by mali vychádzať z príslušných podmienok stanovených v prílohe I.

4. Minimálne základné prvky dohôd o spolupráci

17. Podľa článku 14 ods. 5 smernice 2014/49/EÚ by sa dohody o spolupráci mali vzťahovať prinajmenšom na tieto tri kľúčové oblasti:

- i. spôsoby, akými hostiteľský systém ochrany vkladov vypláca náhrady vkladateľom na pobočkách úverových inštitúcií, ktorým bolo udelené povolenie v iných členských štátoch, podľa článku 14 ods. 2 smernice 2014/49/EÚ;
- ii. spôsoby prevodu príspevkov z jedného systému ochrany vkladov do druhého v prípade, že úverová inštitúcia prestane byť členom jedného systému ochrany vkladov a pripojí sa k inému, vrátane cezhraničných a domácich prevodov, podľa článku 14 ods. 3 smernice 2014/49/EÚ;
- iii. spôsoby vzájomného poskytovania pôžičiek medzi systémami ochrany vkladov podľa článku 12 smernice 2014/49/EÚ.

18. V tomto oddiele sa uvádza zoznam minimálnych základných prvkov dohôd o spolupráci pre každú z týchto troch načrtnutých oblastí.

5.1 Spôsoby vyplácania náhrad vkladateľom na pobočkách

19. V dohodách o spolupráci medzi systémami ochrany vkladov alebo v prípade potreby medzi určenými orgánmi by sa mali stanovovať tieto spôsoby, akými hostiteľský systém ochrany vkladov v mene domovského systému ochrany vkladov vypláca náhrady vkladateľom na pobočkách členských úverových inštitúcií, ktorým bolo udelené povolenie v iných členských štátoch, v súlade s článkom 14 ods. 2 smernice 2014/49/EÚ:

a. Oznámenie o nedostupnosti vkladov

20. V dohodách o spolupráci by sa mal stanovovať obsah a postup zasielania oznámenia o nedostupnosti vkladov. Dohody by mali obsahovať príslušné kontaktné údaje vrátane e-mailových adries a telefónnych čísiel.

21. Domovský systém ochrany vkladov by mal oznámiť hostiteľskému systému ochrany vkladov a určenému orgánu hostiteľského členského štátu, v ktorom príslušný systém ochrany vkladov nie je určeným orgánom, že došlo k situácii, keď vklady nie sú k dispozícii, ako sa vymedzuje v článku 2 ods. 1 bode 8 smernice 2014/49/EÚ. Súčasťou oznámenia by mali byť aj všeobecné informácie o inštitúcii, v ktorej došlo k nedostupnosti vkladov, vrátane odhadu rozsahu očakávanej výplaty, sumy krytých vkladov a počtu oprávnených vkladateľov na pobočke a meny, v ktorej sa náhrady vyplácajú, a iné všeobecné informácie, ktoré by podľa



domovského systému ochrany vkladov mohli byť pre hostiteľský systém ochrany vkladov užitočné pri príprave výplaty.

22. Domovský systém ochrany vkladov by mal poskytnúť toto oznámenie hostiteľskému systému ochrany vkladov okamžite po zistení nedostupnosti vkladov. Hostiteľský systém ochrany vkladov by mal dostať oznámenie ešte pred doručením všetkých potrebných informácií a finančných prostriedkov, aby sa mohol začať pripravovať na výplatu hneď po prijatí oznámenia.

b. Výmena informácií vrátane platobných pokynov

23. Hoci v článku 4 ods. 9 smernice 2014/49/EÚ sa vyžaduje, aby systémy ochrany vkladov zabezpečili zachovávanie dôvernosti a ochranu údajov týkajúcich sa účtov vkladateľov a spracovanie takýchto údajov v súlade so smernicou 95/46/EHS⁴, týmto článkom by sa nemalo brániť v tom, aby sa v dohodách o spolupráci stanovovali prísnejšie normy za predpokladu, že sa to schváli v príslušnej dohode o spolupráci.
24. V dohodách o spolupráci by sa mal uvádzať termín, do akého by domovský systém ochrany vkladov mal poslať hostiteľskému systému ochrany vkladov všetky informácie potrebné na prípravu vyplatenia náhrad vkladateľom. Tento termín by mal byť najneskôr dva pracovné dni členského štátu domovského systému ochrany vkladov pred termínom na sprístupnenie sumy vyplácanej náhrady domácim vkladateľom, a to aj v prípade, keď je termín domovského systému ochrany vkladov na vyplatenie náhrad dlhší ako sedem pracovných dní od zistenia nedostupnosti vkladov v inštitúcii. Domovský systém ochrany vkladov by mal vynaložiť všetko primerané úsilie na to, aby tento termín dodržal. Domovský systém ochrany vkladov však môže prenos informácií odložiť v prípadoch, ak napriek všetkému primeranému úsiliu nedokáže tento termín dodržať, lebo potrebuje získať doplňujúce informácie o vkladoch a vkladateľoch, alebo preto, lebo jeho vnútorné procesy znemožňujú získanie informácií v rámci stanovenej lehoty alebo spracovanie informácií hostiteľských vkladateľov v rámci tejto lehoty bez výrazného omeškania procesu domácej výplaty. V takýchto prípadoch by mal domovský systém ochrany vkladov čo najskôr informovať hostiteľský systém ochrany vkladov o omeškaní a dohodnúť sa na novom odhadovanom termíne, ktorý by nemal byť dlhší ako termín na prevod finančných prostriedkov podľa bodu 33.
25. Domovský systém ochrany vkladov by mal získať súhrnný prehľad o klientovi v domácich termínoch stanovených na prijatie týchto informácií od úverovej inštitúcie. Následne by mal tento súhrnný prehľad o klientovi spracovať, aby hostiteľskému systému ochrany vkladov poskytol len relevantné platobné pokyny vo formáte, na ktorom sa systémy ochrany vkladov dohodli, pričom by sa mali spresniť sumy, ktoré treba vyplatiť v mene schválenej v dohodách o spolupráci. Informácie, ktoré by mal domovský systém ochrany vkladov poslať hostiteľskému systému ochrany vkladov, by mali zahŕňať:

⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).



- sumu, ktorá sa má vyplatiť každému vkladateľovi;
 - všetky informácie potrebné v závislosti od spôsobu výplaty (napríklad adresy vkladateľov alebo čísla bankových účtov na elektronické prevody).
26. V prípade, že domovský systém ochrany vkladov nemá k dispozícii všetky informácie potrebné v závislosti od spôsobu výplaty hostiteľského systému ochrany vkladov, mal by požiadať tento hostiteľský systém ochrany vkladov, aby zozbieral potrebné doplňujúce informácie. S cieľom zabezpečiť, aby hostiteľský systém ochrany vkladov dokázal zozbierať doplňujúce informácie potrebné na výplatu, domovský systém ochrany vkladov by mal pomôcť hostiteľskému systému ochrany vkladov zaslaním všetkých potrebných informácií (napríklad kontaktných údajov alebo vnútroštátnych identifikačných čísiel vkladateľov).
27. Systémy ochrany vkladov by sa mali navzájom okamžite informovať o všetkých aktualizovaných údajoch.
28. Hostiteľský systém ochrany vkladov by sa mal snažiť zabezpečiť, aby sa vkladateľom čo najskôr sprístupnila suma vyplácanej náhrady, a to do troch pracovných dní členského štátu hostiteľského systému ochrany vkladov od prijatia všetkých potrebných informácií, pokynov a finančných prostriedkov od domovského systému ochrany vkladov, bez toho, aby bol o to domovský alebo hostiteľský systém ochrany vkladov požiadaný.
29. Po úvodnej výplate by mal hostiteľský systém ochrany vkladov zdokumentovaným spôsobom informovať domovský systém ochrany vkladov o výsledkoch výplaty vrátane rozdelenia a poskytnutia platieb vkladateľom, správy o všetkých problémoch zaznamenaných v súvislosti s výplatami a posúdenia jednotlivých oblastí procesu a dohody o spolupráci, ktoré treba v budúcnosti zlepšiť. Hostiteľský systém ochrany vkladov by mal pravidelne informovať domovský systém ochrany vkladov o pokroku v súvislosti s ďalším vyplácaním náhrad vykonávaným po skončení termínu stanoveného v bode 28.

c. Spôsoby postupovania finančných prostriedkov

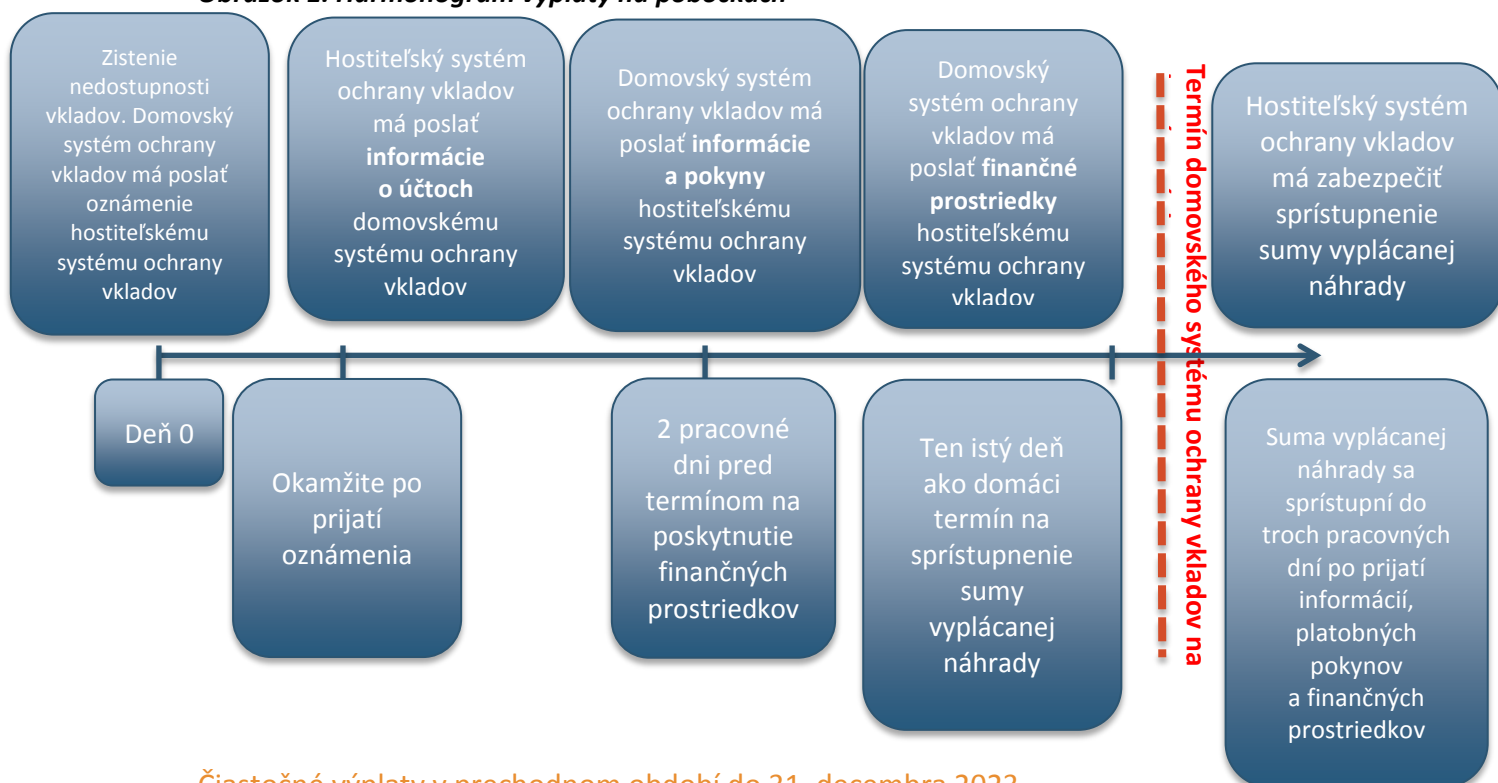
30. V dohodách o spolupráci by sa malo stanovovať, že hostiteľský systém ochrany vkladov by mal po prijatí oznámenia o nedostupnosti vkladov od domovského systému ochrany vkladov okamžite poskytnúť domovskému systému ochrany vkladov všetky potrebné informácie o účtoch, ktoré sa majú použiť na prevod finančných prostriedkov z domovského do hostiteľského systému ochrany vkladov.
31. Prostredníctvom týchto účtov a zvolenej metódy prevodu by sa malo zabezpečiť maximálne zabezpečenie finančných prostriedkov a včasnosť prevodu.

d. Harmonogram postupovania finančných prostriedkov

32. V dohodách o spolupráci by sa mal stanovovať termín na poskytnutie potrebných finančných prostriedkov.

33. Domovský systém ochrany vkladov by mal poskytnúť hostiteľskému systému ochrany vkladov potrebné finančné prostriedky najneskôr v deň, keď by sa mala domácim vkladateľom sprístupniť suma vyplácanej náhrady po zistení nedostupnosti vkladov v inštitúcií, a to aj v prípade, keď termín domovského systému ochrany vkladov na sprístupnenie sumy vyplácanej náhrady prekračuje sedem pracovných dní, ako sa povoľuje podľa článku 8 ods. 2 smernice 2014/49/EÚ.
34. Všetky finančné prostriedky postúpené hostiteľskému systému ochrany vkladov nad stanovený rámec by sa mali vrátiť domovskému systému ochrany vkladov najneskôr do troch pracovných dní členského štátu hostiteľského systému ochrany vkladov po dokončení výplaty.

Obrázok 1. Harmonogram výplaty na pobočkách



Čiastočné výplaty v prechodnom období do 31. decembra 2023

35. Ak je termín domovského systému ochrany vkladov na poskytnutie sumy vyplácanej náhrady dlhší ako sedem pracovných dní, hostiteľský systém ochrany vkladov by mal informovať vkladateľov, či už priamo alebo prostredníctvom oznámenia v médiách, o možnosti vyplatiť im na požiadanie náklady na živobytie.
36. Hostiteľský systém ochrany vkladov by mal do jedného pracovného dňa informovať domovský systém ochrany vkladov o žiadosti vkladateľa o vyplatenie nákladov na živobytie. Súčasťou tohto oznámenia by mali byť všetky dôležité informácie vrátane:



- a. jasnej a úplnej identifikácie vkladateľa vrátane príslušných údajov o bankovom účte;
- b. dátumu, kedy bola hostiteľskému systému ochrany vkladov doručená žiadosť;
- c. nárokovanej sumy (ak sa uplatňuje).

37. Keď vkladateľ žiada o vyplatenie nákladov na živobytie, či už priamo domovský systém ochrany vkladov alebo hostiteľský systém ochrany vkladov, domovský systém ochrany vkladov by sa mal snažiť poskytnúť hostiteľskému systému ochrany vkladov všetky potrebné informácie a finančné prostriedky do piatich pracovných dní členského štátu domovského systému ochrany vkladov od doručenia žiadosti alebo od dátumu, keď mu hostiteľský systém ochrany vkladov poslal oznámenie, aby tento hostiteľský systém ochrany vkladov mohol zabezpečiť vkladateľom prístup k primeranej sume ich krytých vkladov na pokrytie ich nákladov na živobytie, kým čakajú na úplnú výplatu.

38. Keď sa blíži úplná výplata alebo keď by čiastočná výplata významne zdržala proces úplnej výplaty, systémy ochrany vkladov sa môžu dohodnúť na tom, že upustia od čiastočnej výplaty v záujme zabezpečenia okamžitej úplnej výplaty.

e. Nakladanie s dočasnými vysokými zostatkami

39. V dohodách o spolupráci by sa mal uvádzať postup, akým bude hostiteľský systém ochrany vkladov vyplácať dočasné vysoké zostatky, pričom tento postup by mal prebiehať v tomto slede:

- a. Vkladatelia predložia žiadosti, či už hostiteľskému alebo domovskému systému ochrany vkladov.
- b. Ak sú žiadosti určené hostiteľskému systému ochrany vkladov, mal by ich poslať ďalej domovskému systému ochrany vkladov.
- c. Ak sú žiadosti určené domovskému systému ochrany vkladov alebo ak ich tento systém dostane od hostiteľského systému ochrany vkladov, domovský systém ochrany vkladov by mal tieto žiadosti overiť. Hostiteľský systém ochrany vkladov by mal byť v prípade potreby nápomocný, napríklad pri riešení jazykových alebo právnych problémov vyplývajúcich z práva platného v jurisdikcii hostiteľského systému ochrany vkladov.
- d. Po overení žiadostí by mal domovský systém ochrany vkladov poslať hostiteľskému systému ochrany vkladov potrebné informácie o vkladoch, vkladateľoch a finančných prostriedkoch, či už v balíčku s ostatnými žiadosťami, ak sa spracujú v primeranom čase, alebo samostatne.
- e. Hostiteľský systém ochrany vkladov by mal vyplatiť vkladateľov.



40. V doplnkových dvojstranných alebo mnohostranných dohodách o spolupráci by sa mali stanovovať aj tieto aspekty:
- termín domovského systému ochrany vkladov, ak sa uplatňuje, na prijatie žiadostí vkladateľov o vyplatenie náhrad, ktorý by mal hostiteľský systém ochrany vkladov oznámiť príslušným vkladateľom;
 - informácie o termíne domovského systému ochrany vkladov na vyplatenie dočasných vysokých zostatkov a o úrovni pokrytia.

f. Používané meny

41. V dohodách o spolupráci by sa malo stanovovať, že menou, v ktorej sa náhrady vyplácajú, by mala byť mena stanovená podľa právnych predpisov domovského systému ochrany vkladov a že tento systém by ju mal oznámiť hostiteľskému systému ochrany vkladov.
42. Ak je podľa právnych predpisov domovského systému ochrany vkladov možné vybrať si medzi viacerými menami a ak tento výber zahŕňa možnosť použiť menu členského štátu hostiteľského systému ochrany vkladov, mala by sa v prvom rade uplatniť práve táto možnosť. Ak je to zrealizovateľné a ak to zákon umožňuje, po dohode medzi systémami ochrany vkladov môže byť suma vyplácanej náhrady sprístupnená vo viacerých menách.

Príklad 1 Ak poľský systém ochrany vkladov zaručuje vyplácanie náhrad v poľských zlotých (PLN) bez ohľadu na menu účtu, tak po zlyhaní pobočky poľskej banky v Spojenom kráľovstve dostane vkladateľ v Spojenom kráľovstve svoje peniaze späť v PLN. Ak poľský systém ochrany vkladov zaručuje vyplácanie náhrad v PLN, britských librách (GBP) alebo vo švajčiarskych frankoch (CHF), tak po zlyhaní pobočky poľskej banky v Spojenom kráľovstve väčšina vkladateľov v Spojenom kráľovstve dostane peniaze späť v GBP. Ak však hostiteľský systém ochrany vkladov dokáže zrealizovať výplaty vo viacerých menách a ak je na základe zmlúv s vkladateľmi alebo informácií, ktoré im boli poskytnuté v súlade so smernicou 2014/49/EÚ, možné realizovať výplaty v CHF, vkladatelia, ktorí mali účty v švajčiarskych frankoch, by mohli byť vyplatení vo frankoch.

43. Ak je potrebné zabezpečiť výmenu meny, mal by sa na to použiť spotový kurz, ktorý zverejnila centrálna banka členského štátu domovského systému ochrany vkladov v deň zistenia nedostupnosti vkladov v danej inštitúcii.
44. Potrebné finančné prostriedky uvádzané v bodoch 32 – 34 by sa mali poskytovať v mene, v ktorej sa vyplácajú náhrady a ktorá bola stanovená v súlade s právnymi predpismi domovského systému ochrany vkladov podľa bodov 41 a 42. Potrebnú výmenu meny by mal riadiť domovský systém ochrany vkladov, ktorý by mal znášať aj nevyhnutné náklady na túto výmenu.



g. Vybavovanie korešpondencie a používaný jazyk

45. V dohodách o spolupráci by sa malo stanovovať, že hostiteľský systém ochrany vkladov bude vybavovať komunikáciu s vkladateľmi v mene domovského systému ochrany vkladov a zároveň bude vkladateľov informovať o zistení nedostupnosti vkladov a výplate zo strany hostiteľského systému ochrany vkladov v mene domovského systému ochrany vkladov.
46. Navyše, ak domovský systém ochrany vkladov dokáže účinne vybavovať komunikáciu s vkladateľmi v členskom štáte, v ktorom sa nachádza pobočka, a zároveň dokáže komunikovať v úradnom jazyku alebo úradných jazykoch členského štátu hostiteľského systému ochrany vkladov, v dohode sa môže stanoviť, že vkladateľom sa ponúkne jasná doplnková možnosť komunikovať priamo s domovským systémom ochrany vkladov. V praxi to znamená, že napríklad v liste informujúcom vkladateľov o zlyhaní členskej úverovej inštitúcie sa môžu uvádzať dve telefónne čísla – jedno pre hostiteľský a druhé pre domovský systém ochrany vkladov.
47. V dohodách o spolupráci by sa malo stanovovať, že jazykom, ktorý majú systémy ochrany vkladov používať na komunikáciu s vkladateľmi v súvislosti s vyplácaním náhrad, je úradný jazyk alebo úradné jazyky členského štátu hostiteľského systému ochrany vkladov. Domovskému ani hostiteľskému systému ochrany vkladov by sa však nemalo brániť v tom, aby odpovedali na korešpondenciu, ktorú jej adresovali vkladatelia, v úradnom jazyku alebo úradných jazykoch členského štátu domovského systému ochrany vkladov alebo v inom jazyku, ak to dokážu, alebo aby v týchto jazykoch komunikovali s vkladateľmi, ktorí súhlasili s prijímaním informácií v danom jazyku.
48. Domovský a hostiteľský systém ochrany vkladov alebo v prípade potreby určené orgány by mali na vzájomnú komunikáciu používať angličtinu, pokiaľ sa dvojstranne nedohodnú, že budú vo svojej komunikácii používať iný jazyk.
49. Komunikačné kanály vytvorené na komunikáciu s vkladateľmi a medzi domovským a hostiteľským systémom ochrany vkladov by mali zaručovať dostatočnú úroveň dôvernosti a bezpečnosti.

h. Vrátanie nákladov na vyplácanie náhrad

50. V dohodách o spolupráci by sa mali stanoviť druhy nákladov, ktoré bude domovský systém ochrany vkladov vracať hostiteľskému systému ochrany vkladov a medzi ktoré patria napríklad náklady vznikajúce pri výkone týchto úloh súvisiacich s výplatou:
 - a. komunikácia s vkladateľmi vrátane vytvorenia potrebnej infraštruktúry, najímania pracovníkov a zverejňovania v médiách;



- b. komunikácia s domácim systémom ochrany vkladov vrátane poskytovania spätnej väzby o vyplatených nárokoch;
 - c. zhromažďovanie doplňujúcich informácií potrebných na výplatu vrátane vytvorenia potrebnej infraštruktúry a najímania pracovníkov;
 - d. preklad dokumentov;
 - e. získavanie informácií;
 - f. transakčné náklady na výplaty;
 - g. príslušné náklady na právne úkony.
51. Oprávnené náklady, ktoré vznikajú hostiteľskému systému ochrany vkladov, by mali spĺňať tieto kritériá:
- a. byť potrebné na realizáciu výplaty;
 - b. byť skutočné, primerané, oprávnené a v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia;
 - c. byť identifikovateľné, najmä byť zaznamenávané v účtovných záznamoch hostiteľského systému ochrany vkladov a podporené skutočnými podpornými dôkazmi.
52. V dohodách o spolupráci sa môže stanovovať, že:
- a. domovský systém ochrany vkladov poskytne podľa odhadov jednorazovú sumu ešte predtým, ako hostiteľskému systému ochrany vkladov vzniknú náklady, a následne bude vykonané odsúhlasenie zostatkov účtov, alebo
 - b. hostiteľskému systému ochrany vkladov budú vrátené náklady odsúhlasené na základe dohody o spolupráci až po zrealizovaní výplaty.
53. Ak sa hostiteľskému systému ochrany vkladov vracajú náklady až po zrealizovaní výplaty, podrobnosti o vrátení nákladov, ako napríklad čas na vrátenie nákladov alebo uplatňovaná úroková sadzba, by sa mali odsúhlasiť najneskôr do siedmich dní od úvodnej výplaty krytých vkladov.
- i. Právo na audit**
54. S cieľom ešte viac posilniť dôveru v schopnosť systémov ochrany vkladov plniť si svoju funkciu v prípade výplaty na pobočke sa budúce strany dohody môžu dohodnúť na vzájomnom práve



na audit činností ich partnerského systému ochrany vkladov, ktoré sa týkajú výplaty, ešte predtým, ako uzatvoria dohodu o spolupráci, a kedykoľvek po dosiahnutí dohody.

55. Takýto audit, ktorý je predmetom dohody systémov ochrany vkladov alebo v prípade potreby určených orgánov, môže nadobudnúť napríklad formu dohľadu, preskúmania po zrealizovaní výplaty, auditu nákladov a vysielania pracovníkov počas realizácie výplaty a môže sa vykonávať buď na mieste, alebo na diaľku. Strany dohody sa môžu dohodnúť na tom, že domovskému systému ochrany vkladov umožnia vykonať audit činností hostiteľského systému ochrany vkladov, ktoré sa týkajú výplaty zrealizovanej domovským systémom ochrany vkladov.

j. Postup v prípade omeškaní

56. Všetky náklady vyplývajúce z omeškaní v domovskom systéme ochrany vkladov, ktorý poskytuje hostiteľskému systému ochrany vkladov platobné pokyny, potrebné informácie a finančné prostriedky, by mal znášať domovský systém ochrany vkladov, a to aj v prípade, keď pre omeškania vznikajú hostiteľskému systému ochrany vkladov prevádzkové náklady.
57. Ak možno omeškanie pripísať konaniu hostiteľského systému ochrany vkladov, náklady vyplývajúce z tohto omeškania by mal znášať práve tento systém.

k. Zodpovednosť

58. V súlade s článkom 14 ods. 2 smernice 2014/49/EÚ hostiteľský systém ochrany vkladov nenesie žiadnu zodpovednosť za konanie v súlade s pokynmi, ktoré vydal domovský systém ochrany vkladov.

l. Preskúmanie opatrení na realizáciu výplat

59. Domovský a hostiteľský systém ochrany vkladov sa môžu dvojstranne dohodnúť, že na individuálnom základe a najskôr po troch mesiacoch od oznámenia nedostupnosti vkladov preskúmajú fungovanie a rozsah praktických opatrení a infraštruktúru potrebnú na primeranú, plynulú realizáciu výplat zo strany hostiteľského systému ochrany vkladov v súlade s týmto oddielom 5.1, s vykonaním potrebných úprav.

5.2 Spôsoby prevodu príspevkov systému ochrany vkladov a informácií medzi systémami ochrany vkladov

60. V dohodách o spolupráci medzi systémami ochrany vkladov alebo v prípade potreby medzi určenými orgánmi by sa mali stanovovať tieto spôsoby prevodu príspevkov a prenosu informácií z jedného systému ochrany vkladov do druhého v prípade, že úverová inštitúcia prestane byť členom jedného systému ochrany vkladov a pripojí sa k inému, vrátane cezhraničných a domácich prevodov, podľa článku 14 ods. 3 smernice 2014/49/EÚ:

m. Výmena informácií

61. V článku 14 ods. 6 v spojení s článkom 4 ods. 9 smernice 2014/49/EÚ sa vyžaduje účinná výmena informácií medzi systémami ochrany vkladov v súlade so zachovávaním dôvernosti a ochrany údajov týkajúcich sa účtov vkladateľov. Vyžaduje sa tiež, aby sa spracovanie osobných údajov vykonávalo v súlade so smernicou 95/46/EHS.
62. Hoci uvedeným ustanovením sa zabezpečuje spoločný minimálny súbor noriem týkajúcich sa dôvernosti a ochrany údajov, nebráni sa v tom, aby sa v dohodách o spolupráci stanovovali prísnejšie normy za predpokladu, že sa to schváli v príslušných dohodách o spolupráci.
63. Poskytnutie presných údajov je kľúčovým krokom pri zabezpečovaní efektívneho prenosu informácií z jedného systému ochrany vkladov do druhého. V dohodách o spolupráci by sa mala stanoviť lehota, v rámci ktorej má systém ochrany vkladov, ktorý členská úverová inštitúcia opúšťa (prenášajúci systém ochrany vkladov), informovať systém ochrany vkladov, ku ktorému sa chce predmetná členská úverová inštitúcia pripojiť (prijímajúci systém ochrany vkladov), o úmysle členskej úverovej inštitúcie pripojiť sa k prijímajúcemu systému ochrany vkladov alebo, v prípade, keď členská úverová inštitúcia oznámi prijímajúcemu systému ochrany vkladov svoj zámer stať sa jeho členskou úverovou inštitúciou, oboznámiť s touto okolnosťou prenášajúci systém ochrany vkladov. Uvedená lehota by mala začať plynúť od dátumu, keď:
- členská úverová inštitúcia oznámi prenášajúcemu systému ochrany vkladov svoje želanie pripojiť sa k inému systému ochrany vkladov, pričom prenášajúci systém ochrany vkladov vie, ku ktorému systému ochrany vkladov sa chce inštitúcia pripojiť, alebo
 - členská úverová inštitúcia oznámi prijímajúcemu systému ochrany vkladov svoje želanie pripojiť sa k nemu.
64. Príslušná lehota by sa mala stanoviť ešte predtým, ako inštitúcia oficiálne opustí prenášajúci systém ochrany vkladov a pripojí sa k prijímajúcemu systému.
65. Prenášané informácie by mali zahŕňať všetko, čo prenášajúci a prijímajúci systém ochrany vkladov spoločne považujú za dôležité, vrátane a ak sú k dispozícii:
- a. súhrnné informácie o všetkých pravidelných príspevkoch (a súvisiacich vkladoch), ktoré sa prevádzajú z jedného systému ochrany vkladov do druhého, a v prípade potreby aj súhrnné informácie o tokoch vkladov v členskej úverovej inštitúcii počas obdobia, na ktorom sa dohodli oba systémy ochrany vkladov;
 - b. všetky audity, posúdenia a testy, ktoré boli v minulosti vykonané v súvislosti so schopnosťou inštitúcie vypracúvať súhrnné prehľady o klientovi, a ostatné informácie, o ktoré v minulosti prenášajúci systém ochrany vkladov požiadal, najmä o kvalite údajov poskytnutých členskou úverovou inštitúciou;



- c. všetky ostatné dôležité informácie vrátane informácií o zlyhaniach, ku ktorým takmer došlo v súvislosti s touto členskou úverovou inštitúciou.
66. Od prenášajúceho systému ochrany údajov by sa nemalo požadovať získavanie nových informácií na účely ich prenášania do prijímajúceho systému ochrany vkladov. Prijímajúci systém ochrany vkladov bude mať právomoc požadovať najaktuálnejšie informácie priamo od inštitúcie na základe jej prijatia ako člena.
67. Prenášajúci systém ochrany vkladov by mal mať možnosť odmietnuť výmenu informácií, ktoré sa podľa vnútroštátneho práva alebo práva Únie nesmú vymieňať vzhľadom na ich dôverný charakter.
- n. Spôsoby prevádzania pravidelných príspevkov vyplatených počas 12 mesiacov pred ukončením členstva a mena platby**
68. Všetky náklady, ktoré prenášajúcemu systému ochrany vkladov vznikajú pri získavaní finančných prostriedkov, keď napríklad v poslednom čase zrealizoval istú výplatu a potrebuje zozbierať dodatočné finančné prostriedky, ktoré by previedol do prijímajúceho systému ochrany vkladov, by mal znášať tento prenášajúci systém ochrany vkladov.
69. Prijímajúci systém ochrany vkladov by mal prenášajúcemu systému ochrany vkladov poskytnúť údaje o bankových účtoch a všetky ostatné dôležité informácie potrebné na prevod príspevkov. Na základe vybratých účtov a metódy prevodu finančných prostriedkov by sa malo zabezpečiť maximálne zabezpečenie finančných prostriedkov a včasnosť prevodu.
70. V dohodách o spolupráci by sa malo potvrdiť, že prenášajúci systém ochrany vkladov bude poskytovať finančné prostriedky v tej mene, v ktorej boli príspevky pôvodne poskytnuté. Prijímajúci systém ochrany vkladov by mal znášať náklady na všetky operácie týkajúce sa výmeny meny.
- o. Spracovanie platobných záväzkov vrátane potenciálneho prenosu záväzkov prijatých za uplynulých 12 mesiacov**
71. Podľa odseku 13 písm. d) usmernení orgánu EBA o platobných záväzkoch pre systémy ochrany vkladov⁵ v prípade, keď úverová inštitúcia prestane byť členom jedného systému ochrany vkladov a pripojí sa k inému, prenášajúci systém ochrany vkladov by mal zabezpečiť, aby sa finančné prostriedky získané za 12 mesiacov pred ukončením členstva previedli do prijímajúceho systému ochrany vkladov, a to buď:
- presadzovaním záväzkov a prevedením výnosov na prijímajúci systém ochrany vkladov, alebo

⁵ EBA/GL/2015/09.



- prevedením dohody o platobných záväzkoch na prijímajúci systém ochrany vkladov po dohode medzi týmto systémom a úverovou inštitúciou.
72. V dohodách o spolupráci by sa mala stanovovať lehota, dokedy sa má prenášajúci systém ochrany vkladov, prípadne po dohode s úverovou inštitúciou, rozhodnúť, ktorú z dvoch možností si vyberie. V dohodách by sa táto možnosť nemala konkretizovať vopred, keďže rozhodnutie sa prijíma v závislosti od konkrétneho prípadu.
73. Ak sa prenášajúci systém ochrany vkladov rozhodne presadzovať záväzok a previesť výnosy na prijímajúci systém ochrany vkladov, mali by sa uplatniť ustanovenia stanovené vo vyššie uvedenom oddiele o spôsoboch postupovania pravidelných príspevkov vyplatených za uplynulých 12 mesiacov pred ukončením členstva.
74. Ak sa prenášajúci systém ochrany vkladov rozhodne, že nebude presadzovať platobné záväzky, mal by sa spojiť s prijímajúcim systémom ochrany vkladov s cieľom zistiť, či je prijímajúci systém ochrany vkladov ochotný súhlasiť s prevedením týchto platobných záväzkov. K prevedeniu môže dôjsť len v prípade, ak s ním súhlasia oba systémy ochrany vkladov. Ak prijímajúci systém ochrany vkladov prevedenie odmietne, prenášajúci systém ochrany vkladov by mal presadzovať platobné záväzky a previesť výnosy na prijímajúci systém ochrany vkladov.

p. Harmonogram prevádzania príspevkov

75. Členstvo v systéme ochrany vkladov je nevyhnutnou podmienkou toho, aby mohla úverová inštitúcia prijímať vklady. Prijímajúci systém ochrany vkladov navyše musí byť schopný plniť si povinnosti voči vkladateľom členskej úverovej inštitúcie už od prvého dňa. Prevod členstva úverovej inštitúcie by preto mal byť hladký. Z toho vyplýva, že prevod príspevkov z jedného systému ochrany vkladov do druhého by sa mal uskutočniť v ten istý deň, keď sa členská úverová inštitúcia, ktorá opúšťa jeden systém ochrany vkladov, pripojí k inému systému. Naplánovaním prevodu na ten istý deň sa zároveň predchádza riziku, že prenášajúci systém ochrany vkladov použije finančné prostriedky, ktorými prispela táto inštitúcia, na výplatu alebo riešenie krízovej situácie po tom, ako členská úverová inštitúcia opustila prenášajúci systém ochrany vkladov.
76. Ak je prijímajúci systém ochrany vkladov ochotný podstúpiť riziko prijatia novej členskej úverovej inštitúcie bez prijatia prevodu v ten istý deň, mal by sa s prenášajúcim systémom ochrany vkladov dohodnúť na termíne prevodu.

q. Používaný jazyk

77. Systémy ochrany vkladov by pri prenášaní informácií z jedného systému ochrany vkladov do druhého mali komunikovať po anglicky, pokiaľ sa dvojstranne nedohodnú na používaní iného jazyka.

r. Náklady spojené s prevodom príspevkov

78. V dohodách o spolupráci by sa malo stanovovať, že prijímajúci systém ochrany vkladov zodpovedá za všetky náklady spojené s prevádzaním príspevkov (či už finančných prostriedkov alebo platobných záväzkov) z prenášajúceho systému ochrany vkladov a za všetky ostatné náklady spojené s prevodom vrátane prekladu požadovaných informácií. V prípade potreby by však náklady na získanie finančných prostriedkov mal znášať prenášajúci systém ochrany vkladov.

s. Postup v prípade omeškaní

79. Dohody o spolupráci by mali obsahovať doložku, v ktorej sa stanovuje, že ak dôjde k omeškaniu pri poskytovaní informácií alebo finančných prostriedkov, všetky náklady vyplývajúce z dôsledkov takýchto omeškaní by mal znášať systém ochrany vkladov zodpovedný za omeškania.

5.3 Spôsoby vzájomného poskytovania pôžičiek medzi systémami ochrany vkladov

80. V dohode o spolupráci by sa malo uvádzať, či príslušné systémy ochrany vkladov v súlade s právnymi predpismi v ich príslušných jurisdikciách v zásade súhlasia so vzájomným poskytovaním pôžičiek na dobrovoľnom základe.

81. Ak sa systémy ochrany vkladov nedohodnú na vzájomnom poskytovaní pôžičiek, či už preto, lebo ich vnútroštátne právne predpisy im neumožňujú poskytovať pôžičky iným systémom ochrany vkladov, alebo na základe rozhodnutia systémov ochrany vkladov alebo určených orgánov, v dohode by sa nemali uvádzať žiadne ďalšie podrobnosti. Ak však systémy ochrany vkladov podľa svojich vnútroštátnych predpisov môžu poskytovať pôžičky, ale rozhodnú sa, že to robiť nebudú, rozhodnutie neposkytovať si pôžičky by systémom ochrany vkladov nemalo brániť v tom, aby si poskytli pôžičky v čase krízy.

82. Ak systémy ochrany vkladov majú v úmysle poskytovať si navzájom pôžičky, v dohode o spolupráci by sa malo stanovovať, do koľkých pracovných dní musí systém ochrany vkladov, ktorému bola doručená žiadosť o pôžičku, dospieť k rozhodnutiu a aké informácie by mal poskytnúť systém ochrany vkladov, ktorý o pôžičku požiadal. V dohode sa môžu uvádzať podrobnejšie informácie o termíne vyplatenia náhrad a účtovanej úrokovej sadzbe v súlade s podmienkami stanovenými v článku 12 ods. 2 smernice 2014/49/EÚ.

5.4 Účinné riešenie sporov

83. Dohody o spolupráci by mali obsahovať doložku, v ktorej sa uvádza, že ktorákoľvek strana môže orgánu EBA postúpiť akýkoľvek spor týkajúci sa výkladu dohody v súlade s článkom 19 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010.